

**PAWILON
POLSKI
W WENECJI**

REGULAMIN KONKURSU
NA PROJEKT WYSTAWY W PAWILONIE
POLSKIM NA 60. MIĘDZYNARODOWEJ
WYSTAWIE SZTUKI W WENECJI
W 2024 ROKU

Warszawa, kwiecień 2023 r

ORGANIZATOR

Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki.

CEL KONKURSU

Konkurs skierowany jest do zespołów tworzonych przez artystów i kuratorów w celu wyłonienia spośród zgłoszeń projektu wystawy do realizacji w Pawilonie Polskim, prezentowanej w ramach 60. Międzynarodowej Wystawy Sztuki w Wenecji w 2024 roku, której kuratorem generalnym jest Adriano Pedrosa.

O BIENNALE

Międzynarodowa Wystawa Sztuki – La Biennale di Venezia należy do najbardziej prestiżowych wydarzeń artystycznych prezentujących najważniejsze światowe dokonania, projekty, nurty i koncepcje w dziedzinie sztuki. Wystawa organizowana jest co dwa lata, począwszy od roku 1895. Posiadająca własny pawilon Polska uczestniczy w tym wydarzeniu od roku 1932. Obecnie biennale składa się z wystawy głównej, przygotowywanej przez kuratora generalnego zaproszonego przez Fundację La Biennale di Venezia, oraz z wystaw w pawilonach narodowych; całość dopełniają wydarzenia towarzyszące (*collateral events*).

W sytuacji, gdy w trakcie trwania konkursu Fundacja La Biennale di Venezia ogłosi temat główny biennale, Organizator zachęca uczestników konkursu do nawiązania do tego tematu w projekcie, nie jest to jednak warunek formalny.

ZASADY KONKURSU

1. Konkurs jest otwarty oraz składa się w dwóch etapów – I etapu i II etapu.
2. Uczestnictwo w konkursie oznacza zaakceptowanie przez biorących w nim udział uczestników wymienionych w regulaminie zasad i warunków.
3. Konkurs jest skierowany do zespołów tworzonych przez artystów i kuratorów zwanych dalej „Zespołami”, przy czym wymogiem formalnym jest by w skład każdego Zespołu wchodził co najmniej jeden artysta i co najmniej jeden kurator.
4. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego powołuje Jury konkursu, zwane dalej „Jury”. Obrady Jury odbywają się w języku polskim, a w przypadku gdy powołany Juror jest obcokrajowcem obrady są tłumaczone symultanicznie.
5. I etap konkursu.
 - 5.1 Jury dokonuje oceny formalnej i decyduje o dopuszczeniu do konkursu zgłoszonej dokumentacji poszczególnych projektów zwanych dalej „Projektami”.
 - 5.2 Wszystkie dopuszczone Projekty zostają przedstawione i omówione przez Jury, a także ocenione pod kątem kryteriów opisanych w pkt. 5.3 poniżej.
 - 5.3. Kryteria, którymi kieruje się Jury w ocenie Projektów w I etapie konkursu:
 - a. potencjał tematyczny i wizualny zaproponowanej ogólnej koncepcji wystawy;
 - b. potencjał komunikacyjny wystawy skierowany do międzynarodowego odbiorcy;
 - c. przejrzystość i spójność ogólnej koncepcji wystawy;
 - d. możliwości realizacyjne i techniczne związane z prezentacją wystawy w Pawilonie Polskim w Wenecji.
 - 5.4 Z dopuszczonych Projektów Jury wybiera w trybie głosowania większością względną maksymalnie trzy Projekty, które będą rozpatrywane w ramach etapu II konkursu.

- 5.5 Do II etapu konkursu awansują maksymalnie trzy Projekty Zespołów wybrane przez Jury, chyba, że zastosowanie znajdzie pkt 5.6 poniżej – w takim przypadku liczba Zespołów awansujących do II etapu konkursu wyniesie 4.
- 5.6 Spośród dopuszczonych do konkursu Projektów, Komisarzowi Pawilonu Polskiego przysługuje uprawnienie do nominowania 1 dodatkowego Projektu do etapu II.
- 5.7. Po głosowaniu i wyborze Projektów do etapu II odtajniane są wszystkie Projekty poprzez otwarcie kopert zawierających godło i odczytanie nazwisk członków Zespołów przez Jury.
- 5.8. O zakwalifikowaniu lub braku zakwalifikowania do etapu II konkursu Organizator poinformuje Zespoły pocztą elektroniczną.
- 5.9. Wszystkim Zespołom II etapu (maksymalnie czterem) przysługuje wynagrodzenie za udział w II etapie konkursu w wysokości 4500 zł brutto (na Zespół) na podstawie odrębnej umowy, która zostanie zawarta z Organizatorem.
6. II etap konkursu.
- 6.1 Zespoły wybrane do II etapu konkursu nadsyłają szczegółową dokumentację zgodnie z wymogami i terminem opisanymi w Warunkach Formalnych.
- 6.2. Jury dokonuje oceny formalnej i decyduje o dopuszczeniu do konkursu zgłoszonej dokumentacji poszczególnych Projektów.
- 6.3 Wszystkie dopuszczone Projekty zostają przedstawione i omówione przez Jury, a także ocenione pod kątem kryteriów opisanych w pkt. 5.3 oraz:
- precyzyjnie sformułowanej idei wystawy oraz wyrazistej prezentacji jej koncepcji;
 - koherencji idei wystawy i miejsca prezentacji jakim jest Pawilon Polski na Międzynarodowej Wystawie Sztuki w Wenecji;
- 6.4 Istnieje możliwość prezentacji Projektu i rozmowy Zespołów z Jury podczas obrad. Taka rozmowa może odbyć się online, a Zespoły zostaną uprzedzone odnośnie terminu.
- 6.5 Z dopuszczonych Projektów Jury wybiera w trybie głosowania Projekt Wybrany i Rezerwowy zgodnie z procedurą opisaną w pkt. 8.
7. Głosowanie Jury jest jawne w obu etapach konkursu. W przypadku dużej liczby zgłoszeń głosowanie Jury na wniosek Przewodniczącego Jury może odbyć się dwuetapowo w ramach I etapu konkursu.
8. Wygrywa Projekt z najwyższą punktacją osiągniętą w etapie II, jednak nie mniej niż z 3 głosami, zwany dalej „Projektem Wybranym”. Drugi w kolejności punktacji projekt zostanie zachowany jako projekt rezerwowy, zwany dalej „Projektem Rezerwowym”.
9. Werdykt Jury jest ostateczny i nie przysługuje od niego odwołanie.
10. Projekt Wybrany jest kierowany do akceptacji Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w celu przyjęcia projektu do realizacji w Pawilonie Polskim na 60. Międzynarodowej Wystawie Sztuki w Wenecji w 2024 roku.
11. Organizator po akceptacji Projektu Wybranego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego zawrze ze zwycięzcami konkursu umowę.
12. Organizator może zwrócić się do zwycięzców konkursu o dokonanie zmian w Projekcie Wybranym.
13. Udział w konkursie i jego wygrana zobowiązuje zwycięzców konkursu do podjęcia dalszych prac projektowych, zaakceptowania obowiązującego regulaminu 60. Międzynarodowej Wystawy Sztuki w Wenecji oraz przestrzegania harmonogramu i współpracy z Organizatorem w celu terminowego otwarcia wystawy.
14. Projekt Rezerwowy pozostanie do dyspozycji Organizatora przez 3 miesiące, licząc od dnia decyzji Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w sprawie akceptacji Projektu Wybranego.
15. Organizator zastrzega sobie prawo wykorzystania Projektu Wybranego i jego tytułu do wszystkich celów identyfikacyjnych i reklamowych o nieograniczonym zasięgu terytorialnym. Identyczne prawo Organizator zastrzega sobie w przypadku, gdyby do realizacji przeznaczony został Projekt Rezerwowy.

16. Organizator z przyczyn obiektywnych i/lub losowych (w tym m.in. choroba uczestnika Zespołu, wystąpienie trudności technicznych i logistycznych), nie musi wdrażać Projektu Wybranego. Decyzja o niewdrażaniu projektu wymaga akceptacji Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
17. W sytuacji, o której mowa w pkt 16, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego może wskazać do realizacji Projekt Rezerwowy lub unieważnić konkurs. W przypadku decyzji o unieważnieniu konkursu zastosowanie znajduje procedura określona w pkt 18.
18. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego może wyłonić Projekt Wybrany na podstawie rekomendacji Komisarza Pawilonu Polskiego. Procedura ta ma zastosowanie w przypadku niewyłonienia przez Jury Projektu Wybranego (czyli w sytuacji gdy wszystkie projekty z II etapu otrzymują zero głosów w drodze jawnego głosowania bądź, gdy najwyższa punktacja projektu jest mniejsza niż 3 głosy), w sytuacji unieważnienia konkursu oraz w sytuacji niemożności realizacji Projektu Wybranego, o której mowa w pkt 16 i przy jednoczesnym braku Projektu Rezerwowego, o którym mowa w pkt 19.
19. Projekt Wybrany może być realizowany także w sytuacji braku wyznaczenia Projektu Rezerwowego, to znaczy gdy wszystkie pozostałe projekty II etapu otrzymają zero głosów w drodze jawnego głosowania.
20. Organizator nie uwzględni w konkursie Projektów, które wpłyną po terminie, według zasad określonych w pkt 6 i 7 rozdziału „Warunki Formalne” niniejszego regulaminu.
21. O wynikach konkursu Organizator poinformuje po zakończeniu II etapu Konkursu na swojej stronie internetowej www.zacheta.art.pl, po akceptacji werdyktu Jury przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Na stronie Organizatora zamieszczone zostanie końcowe oświadczenie Jury odnośnie wyniku konkursu.
22. W terminie 1 miesiąca od ogłoszenia wyników konkursu przez Organizatora, ogólne koncepcje wystaw składanych w etapie I wszystkich dopuszczonych Projektów, a także pełna dokumentacja etapu II (poza kosztorysem) wszystkich Zespołów biorących udział w II etapie konkursu zostaną upublicznione w formie ustalonej przez Organizatora.
23. Udostępnienie ogólnej wizualizacji wystaw składanych w etapie I wszystkich dopuszczonych Projektów może nastąpić tylko za pisemną zgodą Zespołu złożoną w „Oświadczeniu Uczestnika”, które stanowi załącznik do regulaminu.
24. Projekty będą zwracane ich autorom na żądanie, bezpośrednio lub listownie w terminie do 3 miesięcy od daty ogłoszenia wyników konkursu. Po upływie tego okresu zostaną zniszczone.

WARUNKI UCZESTNICTWA

Przynajmniej jeden uczestnik Zespołu musi posiadać:

1. wykształcenie wyższe;
2. dobrą znajomość zagadnień sztuki współczesnej, doświadczenie kuratorskie w organizowaniu wystaw a w przypadku artysty – udokumentowany dorobek artystyczny;
3. dobrą znajomość języka angielskiego.

WARUNKI FORMALNE

1. Projekt wystawy powinien zawierać:

Do etapu I konkursu:

- 1) ogólna koncepcja wystawy wraz z określonym autorskim tematem przewodnim (krótka idea projektu oraz opis i uzasadnienie tematu projektu), maksymalnie 2

- strony formatu A4, w języku polskim i angielskim (upubliczniane po ogłoszeniu wyników konkursu);
- 2) ogólna wizualizacja wystawy, maksymalnie 2 strony formatu A4 (upubliczniane za zgodą Zespołu);
 - 3) wstępnie planowany ogólny kosztorys wystawy (nieupubliczniany).
- Do etapu II konkursu:
- 1) szczegółowa koncepcja wystawy wraz z określonym autorskim tematem przewodnim, w języku polskim wraz ze streszczeniem w języku polskim i angielskim (upubliczniane po ogłoszeniu wyników konkursu);
 - 2) szczegółowa wizualizacja wystawy (upubliczniane po ogłoszeniu wyników konkursu)
 - 3) szczegółowy scenariusz wystawy w języku polskim wraz ze streszczeniem w języku polskim i angielskim (upubliczniane po ogłoszeniu wyników konkursu)
 - 4) szczegółowy kosztorys wystawy (nieupubliczniany);
2. Dokumentację projektową do etapu I i etapu II zgodnie z specyfikacją powyżej należy złożyć w formie wydruków (zbindowane A4) oraz w formacie cyfrowym (pliki .pdf lub .jpg na pendrive). Dozwolone są dodatkowe formy prezentacji projektu np. makiety. W przypadku prezentacji Projektu w formatach cyfrowych innych niż wyżej wymienionych, muszą się one otwierać w ogólnodostępnych programach na komputerze z systemem Windows.
 3. Na dokumentacji projektowej do etapu I należy umieścić godło jako kod utajniający Zespół (artystę/ów i kuratora/ów).
 4. Do dokumentacji projektowej do etapu I należy dołączyć zamkniętą kopertę oznaczoną godłem, zawierającą:
 - 1) powtórzenie godła;
 - 2) imię i nazwisko każdego uczestnika Zespołu;
 - 3) adres i numer telefonu każdego uczestnika Zespołu;
 - 4) CV każdego uczestnika Zespołu;
 - 5) wypełnione i podpisane „Oświadczenie Uczestnika” przez każdego uczestnika Zespołu, które stanowi załącznik do regulaminu.
 5. Dokumentację projektową etapu II należy podpisać imionami i nazwiskami członków Zespołu.
 6. **Termin składania projektów w I etapie konkursu upływa z dniem 15 czerwca 2023 roku. W przypadku składania ofert za pośrednictwem poczty lub kuriera decyduje data wpływu do kancelarii Organizatora.** Sekretariat Organizatora czynny jest w dni powszechne w godz. 10-16. Adres Organizatora:
Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki
pl. Małachowskiego 3
00-916 Warszawa,
z dopiskiem „Biennale Sztuki 2024”.
 7. **Termin składania projektów w II etapie konkursu upływa z dniem 15 września 2023 roku. W przypadku składania ofert za pośrednictwem poczty lub kuriera decyduje data wpływu do kancelarii Organizatora.** Sekretariat Organizatora czynny jest w dni powszechne w godz. 10-16. Adres Organizatora:
Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki
pl. Małachowskiego 3
00-916 Warszawa,
z dopiskiem „Biennale Sztuki 2024”.
 8. Informacje o konkursie dostępne są na stronie internetowej Organizatora www.zacheta.art.pl i www.labiennale.art.pl/konkurs, jak również udzielane są drogą mailową — Michał Kubiak m.kubiak@zacheta.art.pl. Więcej informacji o 60. Międzynarodowej Wystawie Sztuki w Wenecji na stronie Fundacji La Biennale www.labiennale.org/en.

WARUNKI FINANSOWE

1. Planowany budżet produkcji wystawy nie może przekraczać kwoty budżetu ustalonego przez Organizatora na realizację wystawy tj. 550 000 złotych brutto.
2. W przypadku planowanego budżetu produkcji wystawy przekraczającego ww. sumę niezbędne jest podanie dodatkowych źródeł finansowania i dołączenie do projektu listu intencyjnego.
3. Planowany budżet produkcji wystawy powinien uwzględniać wyłącznie:
 - 1) Pełną produkcję wystawy (przykładowo: zakup materiałów, produkcję prac, wypożyczenie sprzętu, wypożyczenie prac, budowlane przystosowanie pawilonu do założeń projektu wystawy, przeloty i zakwaterowanie na czas podróży niezbędnych do realizacji projektu itp.). Organizator zapewnia tylko przelot, zakwaterowanie i diety dla kuratora/ów i artysty/ów (max. dla 3 osób) na czas do 2 tygodni podczas montażu i otwarcia wystawy.
 - 2) Produkcję druków towarzyszących wystawie – katalog, ulotka informacyjna rozdawana w pawilonie czy gadżet promocyjny (jeśli projekt wystawy zakłada takie druki).
 - 3) Honoraria dla kuratora/ów, artysty/ów oraz wszystkich wykonawców i podwykonawców niezbędnych do pełnej realizacji wystawy, w tym projektantów, grup montażowych, fotografa wystawy, itp. Organizator zapewnia jedną osobę pilnującą pawilon na czas trwania wystawy.
 - 4) Koszty dodatkowych transportów. Organizator zapewnia jeden transport (lądowy i wodny) z Polski do Wenecji i jeden z Wenecji do Polski, do 3000 kg każdy.

WARUNKI TECHNICZNE I SPECYFIKACJA PAWILONU POLSKIEGO

1. Projekt ekspozycji musi podlegać przepisom polskiego prawa budowlanego oraz zasadom BHP (bezpieczeństwo i higiena pracy) oraz PPOŻ (ochrona przeciwpożarowa). Organizator zastrzega możliwość dostosowania projektu do obowiązujących przepisów prawa włoskiego.
2. Istnieje możliwość uwzględnienia w projekcie ekspozycji ingerencji w przestrzeni przed pawilonem, wymaga to jednak oddzielnej akceptacji Fundacji La Biennale di Venezia i urzędu miasta Wenecja. Akceptacja taka nie jest gwarantowana przez Organizatora i brak zgody może wiązać się z wykonaniem zmian w projekcie ekspozycji na etapie realizacji.
3. Tworząc projekt i budżet produkcji projektu, należy wziąć pod uwagę warunki techniczne Pawilonu Polskiego.
4. Szczegółowe plany Pawilonu Polskiego dostępne są na: www.labiennale.art.pl/konkurs. Organizator nie jest w posiadaniu innej dokumentacji pawilonu poza zamieszczoną na wskazanej stronie www.
5. Zespół ma do dyspozycji pustą przestrzeń ekspozycyjną pawilonu. Dozwolona jest ingerencja w strukturę pawilonu przy zachowaniu jego integralności (pawilon ma status zabytku).
6. Ściany pawilonu wykonane są z cegły, belki i łuki z drewna, poddasze przy otworze świetlika wykonane jest z betonu zbrojonego. Świetlik jest szklany i ma zamontowane elektryczne rolety umożliwiające całkowite zaciemnienie pawilonu.
7. Pawilon wyposażony jest w podstawowy system oświetleniowy. W pawilonie znajdują się liczne gniazda elektryczne.
8. Pawilon posiada małe zaplecze techniczno-magazynowe. Organizator zaleca uwzględnienie dodatkowej przestrzeni techniczno-magazynowej w projekcie i budżecie produkcji projektu, jeśli wymaga tego specyfikacja projektu.
9. W pawilonie nie ma toalety ani podłączenia do wody.
10. W pawilonie zainstalowany jest system klimatyzacji oraz Internet bezprzewodowy.

załącznik do regulaminu konkursu

.....
imię, nazwisko

.....
adres

.....
PESEL

OŚWIADCZENIA UCZESTNIKA

1. Oświadczenie o prawach autorskich

Oświadczam, że zgłaszany przeze mnie projekt na wystawę w Pawilonie Polskim na 60. Międzynarodowej Wystawie Sztuki w Wenecji w 2024r., prezentuje oryginalny pomysł na wystawę, do którego mam pełne prawa autorskie. Złożona dokumentacja projektowa nie jest obciążona jakimikolwiek prawami osób trzecich, nie narusza przepisów prawa, ani interesów lub praw osób trzecich.

Oświadczam, że zapoznałem/am się z warunkami regulaminu, które całkowicie akceptuję.

2. Oświadczenie o wyrażeniu zgody na upublicznienie ogólnej koncepcji wystawy składanej w etapie I konkursu, a w przypadku uczestnictwa w etapie II konkursu pełnej dokumentacji zawartej w projekcie konkursowym, po rozstrzygnięciu konkursu w formie określonej przez Organizatora.

Wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody* na upublicznienie ogólnej wizualizacji wystawy zawartej w projekcie konkursowym składanym w etapie I konkursu, po rozstrzygnięciu konkursu, w formie określonej przez Organizatora.

3. Oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 074 z 04.03.2021, str. 35) oraz ustawą z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2019 r., poz. 1781), w zakresie niezbędnym do przeprowadzenia i promocji konkursu, w tym prawidłowej współpracy z Organizatorem.

.....
podpis Uczestnika**

* niepotrzebne skreślić

Oświadczenie wypełnia każdy uczestnik Zespołu